

PORTFOLIO®

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

Portfolio® est une marque déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

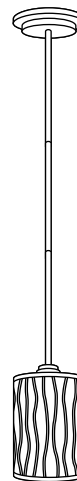
ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0137119

PENDANT

LAMPE SUSPENDUE

LÁMPARA COLGANTE

MODEL/MODÈLE/MODELO #P6609-1MP



Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-800-643-0067, 8 a.m. – 6 p.m., EST, Monday – Thursday, 8 a.m. – 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

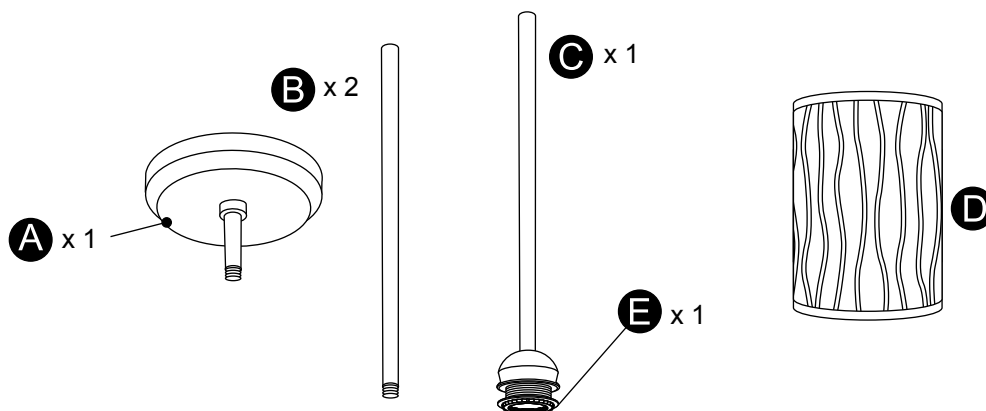
Llame a Servicio al Cliente al 1-800-643-0067 de 8 a.m. a 6 p.m. de lunes a jueves y de 8 a.m. a 5 p.m. los viernes, hora estándar del Este.

**ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ**

Serial Number/ Numéro de série/
Número de serie _____

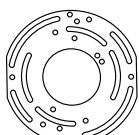
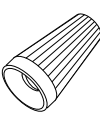
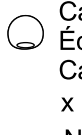
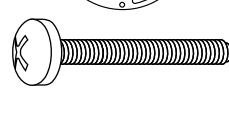
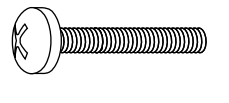
Purchase Date/ Date d'achat
Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/ CONTENIDO DEL PAQUETE



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware not shown actual size./ Remarque : La quincaillerie n'est pas illustrée en grandeur réelle./ Nota: no se muestra en tamaño real.

 AA	Mounting unit Traverse Unidad de montaje x 1	 DD	Wire nut Capuchon de connexion Empalme plástico x 3	 FF Cap nut Écrou à chapeau Capuchón x 2
 BB	Mounting screw Vis de montage Tornillo de montaje x 2	 EE	Ground screw (preassembled) Vis de mise à la terre (préassemblée) Tornillo de puesta a tierra (preensamblado) x 1	 G Nut Écrou Tuerca x 2
 CC	Support screw Vis de soutien Tornillo de sujeción x 1			

⚠ SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Veillez vous assurer de lire et de comprendre l'intégralité de ce guide avant d'assembler, d'utiliser ou d'installer ce produit.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

- Turn off electricity at main fuse box (or circuit breaker box) before beginning installation by removing fuse (or switching off circuit breaker)./ Couper l'électricité à la boîte à fusibles principale (ou à la boîte de disjoncteur) avant de commencer l'installation (ou en plaçant le disjoncteur sur OFF [arrêt])./ Desconecte la electricidad en la caja de fusibles (o el cajetín del interruptor de circuitos) antes de comenzar la instalación, retirando el fusible (o apagando el interruptor de circuitos).
- Be careful not to damage or cut the wire insulation (covering) during fixture installation. Do not permit wires to contact any surface having a sharp edge. To do so may damage or cut the wire insulation, which could cause serious injury or death from electric shock./ Faire attention de ne pas endommager ni de couper l'isolant des fils (gaines) durant l'installation de la lampe. Ne pas mettre les fils en contact avec une surface à bord coupant. Négliger de suivre ces instructions peut causer des dommages aux fils ou les couper et causer des blessures graves ou mortelles résultant de décharges électriques./ Tenga cuidado de no dañar ni cortar el aislamiento del cable (cubierta) durante la instalación de la lámpara. No permita que los cables estén en contacto con ninguna superficie que tenga un borde afilado. Hacerlo puede dañar o cortar el aislamiento del cable, lo cual podría ocasionar lesiones serias o la muerte por descarga eléctrica.

CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN

- All electrical connections must be in agreement with local codes, ordinances or the national electric code (NEC). Contact your municipal building department to learn about your local codes, permits and/or inspections. / Toutes les connexions électriques doivent être conformes aux codes et règlements municipaux en vigueur ou au code national de l'électricité (NEC). Communiquer avec les services du bâtiment de votre localité concernant les inspections ainsi que les codes ou permis locaux. / Todas las conexiones eléctricas deberán estar en conformidad con la normativa local, las ordenanzas o las normas nacionales sobre electricidad (NEC). Póngase en contacto con su departamento de construcción municipal en relación a las normativas, permisos y/o inspecciones locales.
- Risk of fire – most dwellings built before 1985 have supply wire rated for 140°F/60°C. Consult a qualified electrician before installation. / Risque d'incendie – la plupart des bâtiments construits avant 1985 ont des fils d'alimentation prévus pour 140 °F/60 °C. Consulter un électricien qualifié avant l'installation. / Riesgo de incendio: La mayoría de las construcciones anteriores a 1985 tienen cables de alimentación con capacidad para 140°F / 60°C. Consulte con un electricista calificado antes de la instalación.
- Do not connect this fixture to an electrical system that does not provide a means for equipment grounding. Never use a fixture in a two-wire system that is not grounded. If you are not sure your lighting system has a grounding means, do not attempt to install this fixture. Contact a qualified, licensed electrician for information with regards to proper grounding methods as required by the local electrical code in your area. / Ne pas brancher cette lampe à un système électrique qui ne permet pas la mise à la terre. Ne jamais utiliser un appareil d'éclairage dans un système à deux fils qui n'est pas mis à la terre. Si l'on n'est pas sûr que son système d'éclairage soit à la terre, ne pas essayer d'installer cet appareil d'éclairage. Contacter un électricien qualifié et agréé pour en savoir plus concernant les méthodes de mise à la terre comme l'exige le code électrique local dans votre région. / No conecte esta lámpara a un sistema eléctrico que no proporcione medios para conectar el equipo a tierra. Nunca utilice una lámpara en un sistema de dos cables que no esté conectado a tierra. Si no está seguro si su sistema de iluminación tiene conexión a tierra, no intente instalar esta lámpara. Póngase en contacto con un electricista calificado que esté certificado para obtener información con relación a los métodos de conexión a tierra requeridos por la normativa de electricidad local en su área.
- If a dimmer control switch is used with this fixture, obtain professional advice to determine the correct type and electrical rating required. / Si une commande d'intensité lumineuse est utilisée avec cette lampe, demander conseil à un professionnel pour déterminer le type adéquat et la capacité électrique nominale requise. / Si utiliza un interruptor atenuador de luz con esta lámpara, obtenga orientación profesional para determinar el tipo adecuado y la capacidad eléctrica requerida.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly, installation or operation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and diagram on previous page. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product. Contact customer service for replacement parts.

Estimated Assembly Time: 15 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Screwdriver, Phillips Screwdriver, Pliers, Electrical Tape, Wire Cutters, Safety Glasses, Ladder, Wire Stripper

Avant de commencer le montage, l'installation ou l'opération de l'appareil, s'assurer qu'aucune pièce ne manque. Comparer les pièces avec la liste du contenu de la boîte et le diagramme ci-dessus. Si une pièce manque ou est endommagée, ne pas essayer d'assembler, d'installer ou d'utiliser cet appareil. Contacter le service clientèle pour des pièces de rechange.

Temps approximatif de montage : 15 minutes

Outils nécessaires pour le montage (non compris) : tournevis à tête plate, tournevis cruciforme, pinces, ruban isolant, cisaille, lunettes de sécurité, échelle, pinces à dénuder

Antes de comenzar el ensamblaje, la instalación o a utilizar el producto, cerciórese de que todas las piezas estén presentes. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama superior. Si hay piezas faltantes o dañadas, no intente ensamblar, instalar o utilizar el producto. Póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente para el reemplazo de piezas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 15 minutos

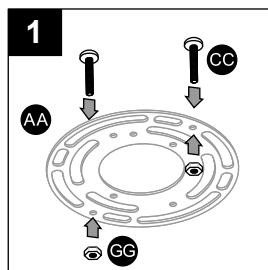
Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador, destornillador Phillips, alicate, cinta aislante, tenazas, gafas de seguridad, escalera, pelacables.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

1. Screw the support screws (CC) into the mounting unit (AA). Secure with the two nuts (GG).

Insérez les vis de soutien (CC) dans la traverse (AA). Fixez le tout à l'aide de deux écrous (GG).

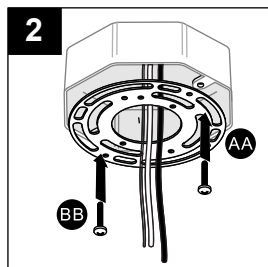
Atomille los tornillos de sujeción (CC) en la unidad de montaje (AA). Asegúrelo con las dos tuercas (GG).



2. Attach mounting unit (AA) to the junction box (not included) with mounting screws (BB).

Fixez la traverse (AA) à la boîte de jonction (non incluse) à l'aide des vis de montage (BB).

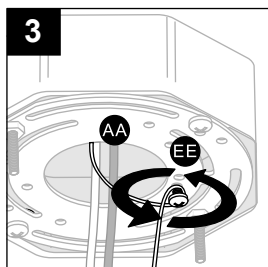
Fije la unidad de montaje (AA) a la caja de unión (no se incluye) con los tornillos de montaje (BB).



3. Connect the ground wire to the mounting unit (AA) by securing it with the ground screw (EE).

Enroulez le fil de mise à la terre autour de la vis de mise à la terre (EE) sur la traverse (AA).

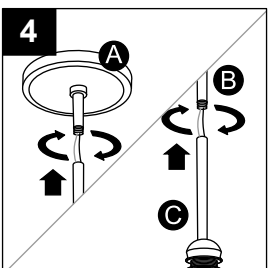
Conecte el cable de puesta a tierra a la unidad de montaje (AA) asegurándolo con el tornillo de puesta a tierra (EE).



4. Feed the power cables through the desired number of downtubes (B) and screw together. Secure downtubes (B) to the canopy (A) and light fixture (C).

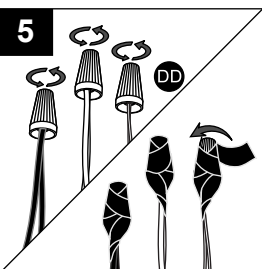
Faites passer le cordon d'alimentation dans autant de tubes (B) que vous le désirez et vissez le tout ensemble. Fixez les tubes (B) au couvercle (A) et au luminaire (C).

Alimente los cables eléctricos a través del número deseado de tubos inferiores (B) y atomíelos. Asegure los tubos inferiores (B) a la cubierta (A) y encienda el ensamble de luz (A).



5. Connect the black to black (power), the white to white (neutral) and copper wire to ground wire with the wire nuts (DD) and secure with electrical tape (not included). Helpful Hint: If wires out of the fixture are the same color, attach the side with markings or letters to black (positive) and the other to white (neutral).

Raccordez les fils à l'aide des capuchons de connexion (DD), fil noir avec fil noir (alimentation), fil blanc avec fil blanc (neutre) et fil en cuivre avec fil de mise à la terre, et fixez-les à l'aide de ruban isolant (non inclus). Conseil pratique : Si les fils du luminaire sont de la même couleur, fixez le côté doté de marques ou de lettres au fil noir (positif) et l'autre au fil blanc (neutre).

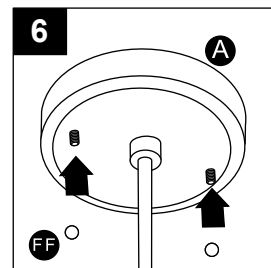


Conecte el conductor negro al otro conductor negro (alimentación), conductor blanco al conductor blanco (neutral) y el conductor de cobre al cable de puesta a tierra con los empalmes plásticos (DD) y asegure con la cinta aislante (no se incluye). Consejo útil: Si los cables en el exterior de la lámpara son del mismo color, coloque los laterales con marcas o con letras a los negros (positivo) y los otros a los blancos (neutral).

6. Secure the canopy (A) to the junction box by placing the holes in the canopy (A) over the support screws (CC). Secure with the cap nuts (FF) as shown.

Fixez le couvercle (A) à la boîte de jonction en alignant les trous du couvercle (A) avec les vis de soutien (CC). Fixez le tout à l'aide des écrous à chapeau (FF), tel qu'il est illustré.

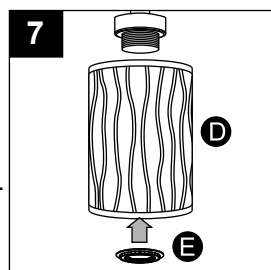
Fije la cubierta (A) a la caja de unión colocando los orificios en la cubierta (A) sobre los tornillos de sujeción (CC). Asegure con los capuchones (FF) como se muestra.



7. Remove the preinstalled socket ring (E), add shade (D) and re-secure the socket ring (E).

Retirez la bague de douille (E) préinstallée, posez l'abat-jour (D) et remettez la bague de douille (E) en place.

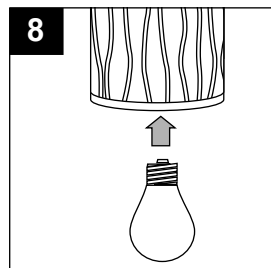
Retire el anillo del portalámpara previamente instalado (E) y vuelva a asegurar con el anillo del portalámpara (E).



8. Insert a 60-watt max. medium-base incandescent bulb (not included).

Vissez une ampoule incandescente à culot moyen d'un maximum de 60 watts (non incluse).

Coloque una bombilla incandescente de base media de 60 vatios como máximo (no se incluye).



CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

• To clean, unplug lamp and wipe with a damp, non-abrasive cloth./Pour nettoyer, débranchez la lampe et essuyez avec un chiffon humide non abrasif./Para limpiar, desenchufe la lámpara y límpiela con un paño húmedo que no sea abrasivo.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
Light will not turn on./La lumière ne s'allume pas./La luz no se enciende.	1. No power./ Aucune alimentation./ No hay energía.	1. Make sure lamp is plugged in and power is on./ Assurez-vous que le luminaire est branché correctement et qu'il y a du courant/ Asegúrese de que la lámpara esté enchufada y la energía esté activada.
	2. Bad wiring./ L'ampoule est grillée./ Cableado incorrecto.	2. Consult a certified electrician./ Faites appel à un électricien certifié./ Consulte a un electricista certificado.
	3. Bad switch./ Interrupteur défectueux./ Interruptor defectuoso.	3. Consult a certified electrician./ Faites appel à un électricien certifié./ Consulte a un electricista certificado.
Fuse blows or circuit trips when lamp is turned on./Un fusible saute ou un disjoncteur se déclenche lorsque le luminaire est mis sous tension./Cuando se enciende la lámpara, el fusible se quema o el interruptor de circuito se dispara.	Crossed wires or power wire is grounding out./ Des fils sont croisés ou il n'y a pas de mise à la terre./ Cables cruzados o el conductor de suministro no está conectado a tierra.	Consult a certified electrician./ Faites appel à un électricien certifié./ Consulte a un electricista certificado.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants all of its lighting fixtures against defects in materials and workmanship for three (3) years from the date of purchase. If within this period the product is found to be defective in material or workmanship, please contact the manufacturer, a copy of the original sales receipt will be required as proof of purchase. The manufacturer will, at its option, repair or replace the product. This warranty does not cover fixtures becoming defective due to misuse, accidental damage, improper handling and/or installation and specifically excludes liability for direct, incidental or consequential damages. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

Le fabricant garantit tous ses appareils d'éclairage contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant une période de trois (3) an à compter de la date d'achat. Contactez le fabricant si durant cette période le produit est jugé défectueux en raison d'un défaut de matériau ou de main-d'œuvre. Une copie du reçu de vente original sera requise comme preuve d'achat. Le fabricant, à sa convenance, réparera ou remplacera le produit. Cette garantie ne couvre pas les défauts de l'appareil d'éclairage entraînés par une utilisation abusive, un dommage accidentel, une manipulation ou une installation inadéquate et, tout particulièrement, exclut tous dommages directs, indirects ou fortuits. Certaines juridictions n'autorisent pas les exclusions ou les limitations d'une garantie implicite, il se peut que les exclusions et les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous octroie des droits spécifiques, et d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre peuvent également exister.

El fabricante garantiza todas sus lámparas contra defectos de materiales y mano de obra durante tres (3) años a partir de la fecha de compra. Si dentro de este período el producto presenta fallas de material o mano de obra, comuníquese con el fabricante. Será necesario presentar una copia del recibo original de venta como prueba de compra. El fabricante, a su exclusiva opción, reparará o reemplazará el producto. Esta garantía no ampara las lámparas que se hayan dañado debido al uso inadecuado, daños accidentales, manejo y/o instalación inadecuados y excluye específicamente la responsabilidad por daños directos, accidentales o resultantes. Como algunos estados no permiten las exclusiones o limitaciones de una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores puede que no sean aplicables en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.